

**Лексикография как
прикладная лингвистическая
дисциплина**

Лекция 5

Лексикография – прикладная дисциплина, в центре внимания которой стоят **методы составления словарей**.

Лексикология – теоретическая дисциплина, изучающая план содержания лексем и методы его описания.

Объект лексикографии – типы словарей и способы организации словарной статьи.

Словарь – это определенным образом организованное собрание слов, обычно с комментариями к ним, в которых в стандартной для данного словаря форме (формате) описываются особенности их структуры и функционирования.

Немного истории

Первыми словарями были рукописные **глоссарии**, которые включали списки слов, требовавших пояснения для читателя.

- **Шумерские глоссы – XXV в. до н.э., китайские – XX в. до н.э.**

Самый древний **европейский** словарь «Эпинальский кодекс» относится к **VII веку**. Он был составлен неизвестным ученым как справочник для чтения латинских текстов.

С началом книгопечатания в середине XV в. появились словари нового формата – с упорядоченной по алфавиту совокупностью словарных статей.

- Один из первых печатных словарей в России – «Лексис, сиречь речения вкратце собранны и из словенского языка на просты русский диялект истолкованы» Лаврентия Зизания Тустановского был опубликован в Вильно в 1596 г.

Виды словарей

По характеру информации словари подразделяются на **лингвистические** и **энциклопедические**.

- В **лингвистических словарях** описываются сами слова – их значения, особенности употребления, структурные свойства, сочетаемость, соотношение с лексическими системами других языков (для двуязычных словарей) и т.д.
- Объект описания **энциклопедических словарей** – область понятий, фактов и реалий.

Отличия

Лингвистические

- Словники включают **все** части речи.
- Слово описывается с точки зрения его **языковых и речевых характеристик**.

Энциклопедические

- Словники включают преимущественно **существительные** и словосочетания с ними.
- Включают самую различную информацию – прежде всего **не лингвистическую**, передаваемую в текстовой и изобразительной форме (в виде рисунков, фотографий, диаграмм, карт и пр.).

Промежуточный тип – словари, сочетающие лингвистические и энциклопедические сведения

Лингвострановедческие словари -

объединяющие в себе черты словаря и энциклопедии.

- «Американа. Англо-русский страноведческий словарь» под ред. Г.В. Чернова (1996).
- «Великобритания» под ред. Е.Ф. Рогова (1978).
- «Австрия. Лингвострановедческий словарь» Н. В. Муравлевой (1997).
- «Русские пословицы, поговорки и крылатые выражения: Лингвострановедческий словарь» В.П. Фелицыной и Ю.Е. Прохорова (1979).

**Промежуточный тип – словари, сочетающие лингвистические
и энциклопедические сведения**

Терминологические словари

- Их можно считать лингвистическими словарями подъязыков конкретных отраслей знания или видов профессиональной деятельности (техники, экономики и пр.).

Лингвистические словари

1. Толковые словари – основной вид лингвистических словарей.

Задача – объяснение (толкование) значений слов и иллюстрация их употребления в речи.

Это хранилище богатства языка и важнейший источник информации о его функционировании.

Толковые словари

По функциям и цели создания толковые словари разделяются на дескриптивные и нормативные.

1.1. Дескриптивные словари предназначены для полного описания лексики определенной сферы и фиксации всех имеющихся там употреблений.

Толковые дескриптивные словари

«Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даля (первое издание в 4-х томах вышло в 1863-1866 гг.).

Цель словаря заключалась не в нормировании языка, а в по возможности **полном описании** всего многообразия великорусской речи, в том числе ее диалектных форм, просторечия.

Другие примеры – **словари сленгов и жаргонов, диалектные словари.**

Толковые нормативные словари

1.2. Нормативные словари – содержат **нормы** употребления слова, чтобы исключить не только неправильные употребления слов, но и те употребления, которые не соответствуют коммуникативной ситуации.

Нормативные словари **рекомендуют, предписывают стандарт** употребления слова, задают литературную норму.

Первым нормативным словарем 20 века является **«Толковый словарь русского языка» под ред. Д.Н. Ушакова**, в 4-х томах, вышедший с 1935 по 1940 гг.

Токовые нормативные словари

- В 1948 г. начал выходить **«Словарь современного русского литературного языка»** в 17 томах (Большой академический словарь, или БАС).
- В 1957 г. – **«Словарь русского языка»** в 4-х томах (Малый академический словарь русского языка, МАС).
- **«Словарь русского языка» С.И. Ожегова.** Первое издание в 1949 г., на основе словаря Ушакова. Впоследствии многократно обновлялся и с 1992 г. выходил под ред. Н.Ю. Шведовой.

По характеру словника толковые словари разделяются на **общие** и **частные**.

2. **Частные словари** включают отдельные подсистемы языка.

□ 2.1. **Фразеологические словари**

Первые русские словари фразеологического типа появились на рубеже эпох:

- С.В. Михельсон «Крылатые слова» (1890 и 1892 гг.).
- М.И. Михельсон «Русская мысль и речи. Свое и чужое» (в 2-х т., 1902-1903).

Частные толковые словари

- «Фразеологический словарь русского языка» под ред. А.И. Молоткова (1967), устаревший по составу словника и примерам.
- «Русская фразеология» Р.И. Яранцева (1997).
- **«Словарь образных выражений русского языка» под ред. В.Н. Телии (1995).**
- «Russian-English Dictionary of Idioms» С. Любенской (1995), в котором содержится достаточно полный словник русской фразеологии и современный корпус литературных примеров.

Частные толковые словари

□ 2.2. Словари жаргонов и сленгов

составляются в основном не профессиональными лингвистами, поэтому в них практически отсутствуют примеры употребления жаргонных единиц.

- «Русская феня» В. Быкова (1994).
- «Словарь русского сленга» И. Юганова и Ф. Югановой (1997).

Частные толковые словари

□ 2.3. Диалектные словари включают территориальные разновидности языка и подразделяются различаются **общие** и **региональные**.

Словники **общих диалектных словарей** включают лексику многих диалектов и говоров. К такому типу относится словарь В.И. Даля, а также «Словарь русских народных говоров» под ред. Ф.П. Филина, выходящий с 1965 г.

Словники **региональных диалектных словарей** ограничены лексикой одного диалекта или говора: «Смоленский областной словарь» В.Н. Добровольского (1914).

Частные толковые словари

□ 2.4. Словари иностранных слов – это вид толкового словаря, в котором объясняются значения слов иностранного происхождения, которые хорошо ощущаются носителями языка как заимствования из других языков.

Кроме собственно толкования, словари такого типа включают, как правило, информацию о том, из какого языка пришло слово и его иноязычный аналог.

- «Словарь иностранных слов» под ред. И.В. Лёхина и др. (6-е изд. 1964), содержит около 23 тыс. слов.

3. Особые виды толковых словарей

□ 3.1. Словарь синонимов – это такой толковый словарь, в одной словарной статье которого помещаются близкие по значению слова – синонимические ряды.

Появились достаточно давно – «Опыт русского сословника» Д.И. Фонвизина (1783).

- «Опыт словаря русских синонимов» П.Ф. Калайдовича (1818).

Словари синонимов

- «Словарь синонимов русского языка» под ред. А. П. Евгеньевой, в 2-х томах (1970-1971), где толкуется как весь ряд в целом, так и каждая лексема, входящая в ряд.
- «Словарь синонимов русского языка» З.Е. Александровой (1968), который вообще не содержит толкований.
- «Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» под ред. Ю.Д. Апресяна (с 1997 г.), где значение синонимических лексем характеризуется с различных сторон.

Особые виды толковых словарей

□ 3.2. Словари антонимов включают антонимы с более или менее подробным описанием их значений.

Появились сравнительно недавно.

- Первый отечественный словарь – словарь антонимов Л.А. Введенской, затем появился словарь антонимов Н.Л. Колесникова.
- «Словарь антонимов русского языка» М.Р. Львова под ред. Л.А. Новикова (4-е изд. 1988 г.)

Особые виды толковых словарей

- 3.3. Словари омонимов, где толкование слов обязательно, поскольку иллюстрировать различия омонимов без указания на значение невозможно.
- «Словарь омонимов русского языка» О.С. Ахмановой (1974).

Особые виды толковых словарей

□ **3.4. Словари паронимов** включают слова, сходные по морфологическому составу, плану содержания, но имеющие разные значения, хотя и со значительной общей частью (*одеть-надеть, жилой-жилищный, человеческий-человечный*).

Появились сравнительно недавно.

- Первый – словарь-справочник Ю.А. Бельчикова и М.С. Панюшевой «Трудные случаи употребления однокоренных слов русского языка (1968).
- «Словарь паронимов русского языка» Н.П. Колесникова (1971).
- «Словарь паронимов русского языка» О.В. Вишняковой (1984).

Особые виды толковых словарей

□ 3.5. Словари новых слов (неологизмов)

- включают недавно вошедшие в язык слова и новые значения слов, понимание и употребление которых может вызывать затруднения.
- «Словарь новых слов русского языка» под ред. Н.З. Котеловой (1995).

4. Словари-тезаурусы

Синоним: **идеографические словари.**

В них лексика организуется по **тематическому принципу.**

В качестве **словарной статьи** выступают **таксоны** – группы лексем, объединенных по близости значения.

Таксоны фактически представляют собой ***семантические поля***, т.е. группы слов, объединенных общей семантикой.

Словари-тезаурусы

- Наиболее известный словарь тезаурус – «Roget's thesaurus of English words and phrases», автор – П.М. Роже, первое издание в 1852 г.
- В России на тезаурусных принципах были построены второй (1907) и четвертый (1916) тома «Словаря русского языка», над которыми работал А.А. Шахматов.
- «Русский семантический словарь» под ред. Н. Ю. Шведовой (1998).
- Тезаурус русской идиоматики, авторы – А.Н. Баранов и Д.О. Добровольский (2000).

8.1.1.19.2. ПРИСТРАСТНОСТЬ

Вкусовой, <i>разг.</i>	Необъективный	Пристрастный
Лицеприятный, <i>устар.</i>	Несправедливый	Субъективный
Личный	Предвзятый	Тенденциозный
Небеспристрастный	Предубеждённый	

8.1.1.20. ТРЕБОВАТЕЛЬНОСТЬ — НЕТРЕБОВАТЕЛЬНОСТЬ

8.1.1.20.1. ТРЕБОВАТЕЛЬНОСТЬ

Взыскательный	Непреклонный	Строгий
Жёсткий	Переборчивый, <i>разг.-сленг.</i>	Суровый
Капризный	Привередливый	Требовательный
Категорический	Прихотливый	Чопорный
Категоричный	Разборчивый	
Непоколебимый	Серьёзный, <i>разг.</i>	

8.1.1.20.2. НЕТРЕБОВАТЕЛЬНОСТЬ

Беспритязательный, <i>устар.</i>	Непритязательный	Скромный
Либеральный	Неприхотливый	Снисходительный, <i>разг.</i>
Малопритязательный	Неразборчивый, <i>перен.</i>	Терпимый
Мягкий, <i>перен.</i>	Нестрогий	Толерантный, <i>книжн.</i>
Невзыскательный	Нетвёрдый, <i>перен.</i>	
	Нетребовательный	

8.1.2. СТЕПЕНЬ ПРОЯВЛЕНИЯ ЭМОЦИЙ

Аффективный	Критический	Пустой
Аффектированный	Лёгкий	Раздражённый, <i>перен.</i>
Алский, <i>перен., разг.</i>	Любой, <i>перен., разг.-сленг.</i>	Сатанинский, <i>перен., разг.</i>
Безогадный	Любый, <i>перен.</i>	Сильный
Безудержный	Накалённый	Смертельный, <i>разг.</i>
Безумный, <i>перен., разг.</i>	Напряжённый	Смертный, <i>разг.</i>
Безутешный	Невозможный, <i>разг.</i>	Совершенный
Бешеный, <i>перен., разг.</i>	Нейстовый, <i>перен., книжн.</i>	Сплошной, <i>разг.</i>
Большой	Необузданный	Сокрушительный
Буйный, <i>перен.</i>	Необъяснённый	Стихийный, <i>перен.</i>
Бурный, <i>перен.</i>	Непреодождённый	Страстный
Горький, <i>перен.</i>	Неутасяемый, <i>перен.</i>	Сумасшедший, <i>перен., разг.</i>
Дёкий, <i>перен., разг.</i>	Неудержимый, <i>перен.</i>	Тупой
Драматический	Неукротимый, <i>перен.</i>	Углублённый
Драматичный	Обострённый	Ужасный
Жгучий, <i>перен.</i>	Острый, <i>перен.</i>	Усиленный
Зверный, <i>перен.</i>	Отчаянный, <i>разг.</i>	Устойчивый, <i>разг.</i>
Зверский, <i>перен., разг.</i>	Полный	Экспансивный, <i>книжн.</i>
Иступлённый, <i>перен.</i>	Потрясающий, <i>разг.</i>	Экспрессивный
Кошмарный, <i>перен., разг.</i>	Приглушённый	Яростный
Крайний	Прозытельный	Ярый

8.1.3. ВНЕШНИЕ ПРОЯВЛЕНИЯ ЭМОЦИЙ В РЕЧИ, ПОВЕДЕНИИ, МИМИКЕ, ЖЕСТАХ

8.1.3.1. ПРОЯВЛЕНИЕ ЭМОЦИЙ В РЕЧИ

Авторитетный	Красноречивый	Риторический, <i>книжн.</i>
Бравадный, <i>разг.</i>	Крутой	Риторичный, <i>книжн.</i>
Бранимый	Малозначительный	Ругательный, <i>разг.</i>
Бранчивый	Медоточивый	Сварливый
Бранчливый, <i>разг.</i>	Многозначительный	Сладкоречивый, <i>устар.</i>
Бронзливый	Оскорбительный	Стальной, <i>перен.</i>
Велеречивый, <i>устар.</i>	Официальный, <i>перен.</i>	Тонкий, <i>перен.</i>
Вздорный	Понбный, <i>устар.</i>	Торжественный
Возбуждённый	Последний, <i>перен., разг.</i>	Трескучий, <i>перен.</i>
Возвышенный, <i>перен.</i>	Праздничный, <i>книжн.</i>	Умолчающий
Воркующий, <i>перен.</i>	Приподнятый, <i>перен.</i>	Фразистый
Ворчливый	Приторный, <i>перен.</i>	Хвастливый
Елейный, <i>перен.</i>	Прочувствованный	Ходульный, <i>перен.</i>
Диктаторский	Пышный	Хозяйственный

8.1.3.2. ПРОЯВЛЕНИЕ ЭМОЦИЙ В ПОВЕДЕНИИ, ПОСТУПКАХ

Буйный, <i>перен.</i>	Кликушеский, <i>неодобр.</i>	Ошалёлый, <i>разг.-сленг.</i>
Взрывной, <i>перен.</i>	Кликушный, <i>разг.</i>	Показной
Взрывчатый, <i>перен., разг.</i>	Ликующий	Раскорманный, <i>перен., разг.</i>
Внешний, <i>перен.</i>	Личный	Рыцарский, <i>перен.</i>
Войственный, <i>перен.</i>	Нарочитый	Рыцарственный, <i>перен.</i>
Воплощённый	Наружный	Слабый, <i>перен.</i>
Ернический, <i>разг.</i>	Обладелый, <i>разг.-сленг.</i>	Торжествующий
Задиристый, <i>разг.</i>	Одурелый, <i>разг.</i>	Ухажёрский
Истерический	Озорный	Эмоциональный
Истеричный	Очумелый, <i>разг.-сленг.</i>	

8.1.3.3. ПРОЯВЛЕНИЕ ЭМОЦИЙ В ПОЛОЖЕНИИ ТЕЛА И ЕГО ЧАСТЕЙ

Важный	Недвижимый, <i>книжн.</i>	Оценённый, <i>перен., разг.</i>
Вельможеский	Недвижный, <i>книжн.</i>	Покойный, <i>разг.</i>
Вельможный	Неподвижный	Сквозной
Закаменёлый, <i>перен., разг.</i>	Одеревенелый, <i>перен.</i>	Столбняковый, <i>перен.</i>
Каменный, <i>перен.</i>	Окаменелый, <i>перен.</i>	
Недвижимый	Остолбенелый, <i>перен., разг.</i>	

8.1.3.4. ПРОЯВЛЕНИЕ ЭМОЦИЙ В ОСОБЫХ ЖЕСТАХ, ДЕЙСТВИЯХ

Бархатный	Нежный	Приветный, <i>устар.</i>
Красивый	Неподслушный, <i>разг.-сленг.</i>	Сладкий
Ласкательный	Неподслухный	Тупой, <i>перен.</i>
Ласкающий	Неподслухный	Уветливый, <i>устар.</i>
Ласковый	Поцелуйный	Умытый
Невольный	Приветливый	

8.1.3.5. ПРОЯВЛЕНИЕ ЭМОЦИЙ В ВЫРАЖЕНИИ ЛИЦА

Безжизненный, <i>перен.</i>	Деревянный	Застывший, <i>разг.</i>
Внимательный	Жалобный	Застывший, <i>перен.</i>

5. Двуязычные, или переводные, словари

Основная задача – обеспечение понимания текста на иностранном языке, его перевода на родной язык.

К их числу относятся также лингвострановедческие словари.

6. Ассоциативные словари

Словарная статья представляет собой **лексему-стимул**, которой сопоставляется список упорядоченных по частоте или по алфавиту **слов-реакций**, полученных в психолингвистическом эксперименте.

- «Ассоциативный тезаурус современного русского языка», авторы – Ю.Н. Караулов, Е.Ф. Тарасов, Ю.А. Сорокин и др. (1999).
- <http://thesaurus.ru/dict/>

Ассоциативный словарь

← → Я tesaurus.ru Русский ассоциативный словарь

Русский ассоциативный словарь

Запрос:

Вид поиска:

Прямой поиск
 Обратный поиск

Возраст от до

Профессия

Пол любой только мужчины только женщины сравнение полов

Сортировка По частоте По алфавиту

Нормализация Включить нормализацию по частоте

Страница сгенерирована за 0.000110 секунд !

Ассоциативный словарь

Статистика по запросу:

всего реакций на стимул: **103**,
различных реакций на стимул: **61**,
одиночных реакций на стимул: **44**,
отказов: **3**.

Реакции на стимул "депутат":

Реакции	Частота
Дума	7
Думы	7
Госдумы	6
Совета	6
Верховного Совета	4
народный	4
/	3
в Думе	3
мандат	3
врун	2
горсовета	2
Госдума	2
дурак	2
значок	2
идиот	2
съезд	2
трепло	2
балабол	1
Балтики	1

Статистика по запросу:

всего реакций на стимул: **103**,
различных реакций на стимул: **61**,
одиночных реакций на стимул: **44**,
отказов: **3**.

Реакции на стимул "депутат":

Реакции	Частота
/	3
балабол	1
Балтики	1
бездельник	1
болоболки	1
болтовня	1
болтун	1
в ГД	1
в Думе	3
в парламент	1
Верховного Совета	4
власть	1
врун	2
ВС СССР	1
выбранный	1
Гайдар	1
глупость	1
глупый	1
голосовал	1
горсовета	2
Госдума	2

7. Частотные словари, в которых указывается частота употребления слов в специально сформированной представительной выборке текстов.

- Широко используются при **установлении авторства текста**, а также при разработке **компьютерных программ проверки орфографии**.

8. Исторические словари выполняют задачу представить **«историю всех слов** на протяжении определенного отрезка времени, начиная с той или иной определенной даты или эпохи, причем указывалось бы не только возникновение новых слов и новых значений, но и их отмирание, а также их видоизменение» (Л.В. Щерба).

- «Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам» И.И. Срезневского, в 3-х томах (1893-1903).
- «Словарь русского языка XI-XIV вв.» Института русского языка РАН.
- «Словарь русского языка XVIII в.».

9. **Этимологические словари** преследуют цель объяснить **происхождение** слова.

- «Этимологический словарь русского языка» М.Фасмера в 4-х томах, переведенный О.Н.Трубачевым (первое издание 1964-1973 гг.).
- «Этимологический словарь русского языка А.Г. Преображенского, вышедший в 1910-1914 гг. (фототипическое переиздание в 1959 г.).
- «Историко-этимологический словарь современного русского языка» П.Я. Черных (1993).
- «Этимологический словарь русского языка» Н.М. Шанского и Т.А. Бобровой (1994).

10.Словари языковых форм

Словари, в которых фиксируются **особенности формы слов и словосочетания языка**, а толкования либо отсутствуют, или играют вспомогательную роль.

- Обычно такие словари выполняют функцию справочников, необходимых для правильного построения языковых выражений.

Словари языковых форм

10.1. Орфографические словари – фиксирующие нормативное написание, орфографические словари – фиксирующие нормативное произношение. Они носят предписывающий и даже директивный характер.

- «Орфографический словарь русского языка» под ред. С.Г. Бархударова, И.Ф. Протченко и Л.И. Скворцова, периодически воспроизводится стереотипно (106 тыс. слов).
- «Русский орфографический словарь» (1999), разработанный Институтом русского языка РАН (160 тыс. слов).
- «Словарь ударений для работников радио и телевидения» под ред. Д.Э. Розенталя, 6-е изд. в 1985 г. (75 тыс. слов).
- «Орфоэпический словарь русского языка. Произношение, ударение, грамматические формы» под ред. Р.И. Аванесова.

Словари языковых форм

10.2. Словообразовательные и морфемные словари – отражают процессы словообразования, показывающие, каким образом слова складываются из составных частей, а также содержащие инвентарь морфем.

- «Словообразовательный словарь русского языка» А.Н. Тихонова (1985), содержит 145 тыс. слов.
- «Словарь морфем русского языка» А.И. Кузнецовой и Т.Ф. Ефремовой (1986), содержит около 52 тыс. единиц.

Словари языковых форм

10.3. Грамматические словари – создаются для тех языков, в которых, как в русском, слово способно выступать во многих грамматических формах.

- «Грамматический словарь русского языка. Словоизменение» А.А. Зализняка (1977), около 100 тыс. слов, каждому из которых приписана информация, позволяющая построить любую его грамматически правильную форму. На его основе был разработан ряд компьютерных программ морфологического анализа и синтеза текстов на русском языке.

10.4. Обратные словари – В

которых слова упорядочиваются сначала по последней букве, при одинаковых последних – по предпоследней и т.п.

- «Обратный словарь русского языка» под ред. М.С. Шевелевой (1974), содержит 125 тыс. слов.

11. Словари речевого употребления

Содержат сведения об особенностях употребления слов.

11.1. Словари трудностей – отображают разнообразные трудные случаи построения, употребления, произношения и написания языковых выражений.

- Первый словарь – «Опыт словаря неправильностей и русской разговорной речи В. Долопчева вышел в 1886 г.
- «Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка» под ред. К.С. Горбачевича (1973), 8 тыс. слов.
- «Словарь трудностей русского языка» Д.Э. Розенталя и М.А. Теленковой, 6-е изд. 1987 г., содержит около 30 тыс. слов.

Словари речевого употребления

11.2. Словари сочетаемости – создаются для фиксации несвободных сочетаний слов – *коллокаций*. Ориентированы на лиц, изучающих язык в качестве иностранного, а также для переводчиков.

- «Словарь сочетаемости слов русского языка» под ред. П.Н. Денисова и В.В. Морковкина (1978).
- «Устойчивые словосочетания русского языка» К.В. Регининой, Г.П. Тюриной, Л.И. Широковой (1976).
- «Слово в тексте» Е.Г. Борисовой (1995).

12. Ономастиконы

- **Словари собственных имен.**

12.1. Антропонимические словари, содержащие **личные имена и фамилии.**

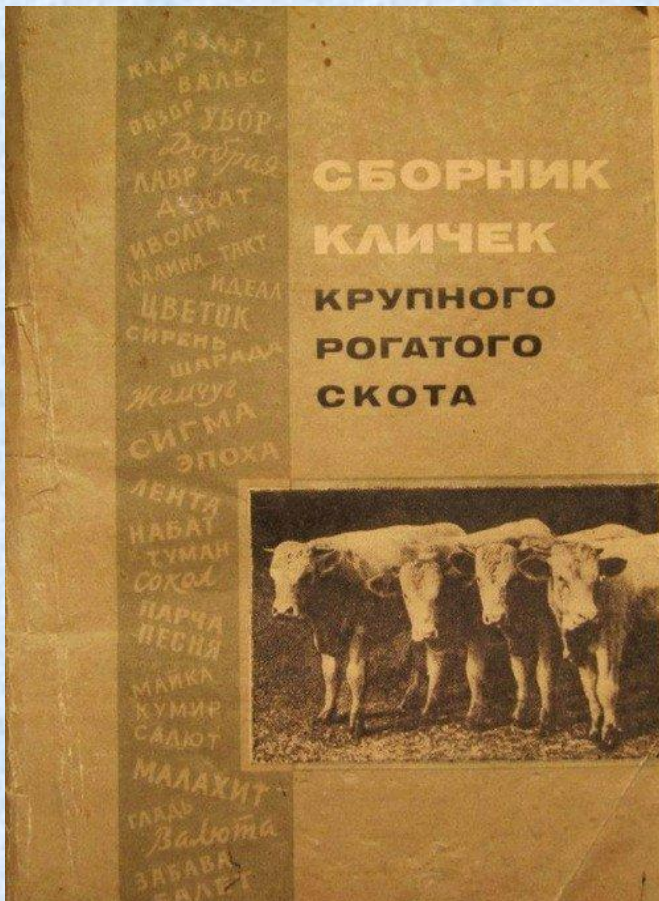
- «Словарь русских личных имен» Н.А. Петровского (3-е изд., 1984).
- «Справочник личных имен народов РСФСР» под ред. Суперанской и Ю.М. Гусева (2-е изд., 1979).

Антропонимические словари

- «Русские фамилии» Б.О. Унбегауна (англ. оригинал 1972 г.).
- «Словарь русских фамилий» В.А. Никонова (1993).
- «Русские фамилии: Популярный этимологический словарь» Ю.А. Федосюка (3-е изд. 1996).
- «Русские фамилии тюркского происхождения» Н.А. Баскакова (2-е изд. 1993).

Антропонимические словари

«Сборник кличек крупного рогатого скота». Сост. З. Г.Гусева, Е.А.Должикова, Т.С.Евстигнеева и З.А. Нефедова. М.: Россельхозиздат, 1970.



12.2. Топонимические словари – словари географических названий.

- «Краткий топонимический словарь» В.А. Никонова (1966).
- «Словарь названий жителей РСФСР» под ред. А.М. Бабкина (1964).
- «Словарь названий жителей СССР» под ред. А.М. Бабкина и Е.А. Левашова (1975).
- «Словарь народных географических терминов» Э.М. Мурзаева (1984), сочетающий в себе черты частотного токового словаря, ономастикона и этимологического словаря топонимов.

13. Нетрадиционные типы лингвистических словарей

13.1. Словари метафор, эпитетов.

- «Словарь русских политических метафор» А.Н. Баранова и Ю.Н. Караулова (1994).
- Словарь поэтических метафор – «Язык образов. Парадигмы образов в русском поэтическом языке» Н.В. Павлович (1999).
- «Словарь эпитетов русского литературного языка» К.С. Горбачевича и Е.П. Хабло (1979).

Нетрадиционные типы лингвистических словарей

13.2. Авторские словари – в которых фиксируются все слова, представленные в произведениях какого-либо писателя.

- «Словарь языка Пушкина» под ред. В.В. Виноградова (1956-1961).
- «Словарь комедии «Горе от ума» А.С. Грибоедова» (Чистяков, 1939).

Нетрадиционные типы лингвистических словарей

13.3. Словари конкордансов – содержащие **примеры употребления всех слов** в отдельном произведении или во всем творчестве писателя.

Конкорданс – пример употребления слова в контексте фиксированной длины.

Концы приводимого контекста обычно обрезаются. Пример сопровождается индексом, привязанным к какому-либо изданию, что позволяет найти этот отрывок в тексте произведения.

Пример словарной статьи словаря-конкорданса

Кинулась

- ать. С воплем и плачем *кинулась* бедная Катерина И Е33147
чу. Катерина Ивановна *кинулась* к Лебезятникову. Е30703
с визгом, как бешеная, *кинулась* она к Катерине Ива Е31101

В российской традиции практически отсутствуют.
На Западе изданы словари-конкордансы к поэмам
О. Мандельштама, к поэзии А.С. Пушкина, к
русскому варианту Библии.